

# EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 17

6. árgangur

22.4.1999

## I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

## II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

99/EES/17/01	Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA um sextánda breytingu á „Málsmeðferð og efni reglna á sviði ríkisaðstoðar” (framlenging á gildistíma leiðbeininganna um ríkisaðstoð til að bjarga og endurskipuleggja fyrirtæki í erfiðleikum) ..... 1
99/EES/17/02	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. í bókun 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól - Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum – Mál nr. 98-008 (Noregur) ..... 1
99/EES/17/03	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn - Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum – Mál nr. 98-012 (Noregur) ..... 2

3. EFTA-dómstóllinn

## III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

99/EES/17/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1500 - TPG/Tecnologica) ..... 3
99/EES/17/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1519 - Renault/Nissan) ..... 4

<b>99/EES/17/06</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1521 - UBS/Valfond) .....	5
<b>99/EES/17/07</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1489 - YIT/Valmet/Rauma) .....	6
<b>99/EES/17/08</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1506 - Singapore Airlines/Rolls-Royce) .....	7
<b>99/EES/17/09</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1229 - American Home Products/Monsanto) .....	8
<b>99/EES/17/10</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1289 - Harbert Management/DB/Bankers Trust/SPP/Öhman) .....	8
<b>99/EES/17/11</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1308 - Wolseley/Hall) .....	9
<b>99/EES/17/12</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1342 - Knorr-Bremse/Bosch) .....	9
<b>99/EES/17/13</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1355 - Newell/Rubbermaid) .....	10
<b>99/EES/17/14</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1423 - CRH/Ibstock) .....	10
<b>99/EES/17/15</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1433 - Carrier Corporation/Toshiba) .....	11
<b>99/EES/17/16</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1437 - CVC/WMO/Wavin) .....	11
<b>99/EES/17/17</b>	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1488 - William Hill/Cinven/CVC) .....	12
<b>99/EES/17/18</b>	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 73/98 - Þýskaland .....	12
<b>99/EES/17/19</b>	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 81/98 - Ítalía .....	13
<b>99/EES/17/20</b>	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 85/98 - Þýskaland .....	13
<b>99/EES/17/21</b>	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 87/98 - Þýskaland .....	14
<b>99/EES/17/22</b>	Tilkynning franskra stjórnvalda um breytingu á skyldu er varðar opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi .....	14
<b>99/EES/17/23</b>	Rekstur áætlunarflugs .....	15
<b>99/EES/17/24</b>	Lýst eftir umsóknum VP/1999/006 - Áætlun um aðgerð bandalagsins til að koma í veg fyrir eyðni og aðra smitsjúkdóma (1996-2000) .....	15
<b>99/EES/17/25</b>	Mál nr. IV/37.398 – UEFA – Samhæfð markaðssetning á viðskiptaréttindum í tengslum við UEFA- meistaradeildina .....	16

<b>99/EES/17/26</b>	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingar fyrirtækja frá 50. fundi hennar 24. október 1997 um fyrstu drög að ákvörðun vegna máls nr. IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt ..... 16
<b>99/EES/17/27</b>	Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar ..... 17
<b>99/EES/17/28</b>	Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin sendi ráðinu á tímabilinu 22.3. til 2.4.1999 ..... 19
<b>99/EES/17/29</b>	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir ..... 20

### **3. Dómstóllinn**

# EFTA-STOFNANIR

## EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

**Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA um sextánda breytingu á „Málsmeðferð og efni reglna á sviði ríkisaðstoðar” (framlenging á gildistíma leiðbeininganna um ríkisaðstoð til að bjarga og endurskipuleggja fyrirtæki í erfiðleikum)**

**99/EES/17/01**

Með ákvörðun frá 16. desember 1998 ákvað Eftirlitsstofnun EFTA, að þar til endurskoðaðar reglur stofnunarinnar um sama efni verða samþykktar, giltu reglurnar í 16. kafla leiðbeininganna um ríkisaðstoð til að bjarga og endurskipuleggja fyrirtæki í erfiðleikum, sem teknar voru upp 19. október 1994, og framlengdar þar til 31. desember 1998 með ákvörðun stofnunarinnar nr. 298/97/COL frá 17. desember 1997, þar til 31. desember 1999.

**Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 3. mgr. 1. gr. í bókun 3 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól**

**99/EES/17/02**

**Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum**

<b>Ákvörðunin var samþykkt:</b>	16.12.1998		Reglugerðir varðandi Norska iðn- og byggðapróunarsjóðinn
<b>EFTA-ríki:</b>	Noregur	<b>Form aðstoðar:</b>	Fjárfestingarstyrkir á marksvæðum:
<b>Aðstoð nr.:</b>	98-008		<ul style="list-style-type: none"><li>- A: 30% af styrksígildi eftir skatta + 15% brúttóviðbót fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki</li><li>- B: 25% af styrksígildi eftir skatta + 5% brúttóviðbót fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki</li><li>- C: 15% af styrksígildi eftir skatta + 10% brúttóviðbót fyrir lítil og meðalstór fyrirtæki</li></ul>
<b>Titill:</b>	Sameining, ásamt breytingum, á tveimur fyrirbyggjandi aðstoðaráætlunum um svæðisbundna fjárfestingarstyrki (áður ríkisaðstoð nr. 93-143) og styrki til atvinnuuppbyggingar (áður ríkisaðstoð nr. 93-153) í eina áætlun undir yfirskriftinni „Styrkir til byggðapróunar“		
<b>Markmið:</b>	Aðstoð á sviði byggðapróunar		Rannsóknar- og þróunarstyrkir til lítilla og meðalstórra fyrirtækja sem nema allt að 50% fyrir skatt
<b>Lagastoð:</b>	Lög nr. 97 frá 3. júlí 1992 um Norska iðn- og byggðapróunarsjóðinn (Statens nærings- og distriktsutviklingsfond).	<b>Gildistími:</b>	Frá 1. janúar 1999 til 31. desember 1999

Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr.  
 EES-samningsins og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b  
 í XV. viðauka við EES-samninginn

99/EES/17/03

Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

<b>Ákvörðunin var samþykkt:</b> 16.12.1998		<b>Lagastoð:</b> Aðstoð veitt samkvæmt gildandi áætlun um byggðaaðstoð, svæðisbundnir fjárfestingarstyrkir frá SND (ríkisaðstoð nr. 93-143). Lög nr. 97 frá 3. júlí 1992 um Norska ið og byggðapróunarsjóðinn (SND), ásamt framkvæmdareglugerðum	
<b>EFTA-ríki:</b> Noregur		<b>Form aðstoðar:</b> Fjárveiting sem nemur 590 000 NOK	
<b>Aðstoð nr.:</b> 98-012		<b>Styrkleiki aðstoðar:</b> 25,2 % af styrksígildi eftir skatta	
<b>Titill:</b> Svæðisbundinn fjárfestingarstyrkur til skipasmíðastöðvarinnar <i>Øksfjord Slipp &amp; Mek AS</i>			
<b>Markmið:</b> Byggðapróun			

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

### Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1500 - TPG/Tecnologica)

99/EES/17/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 13. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> þar sem fyrirtækið TNT Post Group N.V. (TPG) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Tecnologica S.p.A. (Tecnologica) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - TPG: pósthjónusta, hraðsendingarþjónusta og þjónusta á sviði birgðastýringar,
  - Tecnologica: þjónusta á sviði birgðastýringar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 110, 21.4.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1500 - TPG/Tecnologica, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1000 Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1519 - Renault/Nissan)**

**99/EES/17/05**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> þar sem samstæðan Renault SA öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Nissan Motor Co., Nissan Diesel Motor Co. og evrópskum fjármögnunardótturfyrirtækjum Nissan með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Renault SA: framleiðsla og dreifing á vélknúnum ökutækjum, fjármálaþjónusta,
  - Nissan Motor Co.: framleiðsla og dreifing á vélknúnum ökutækjum, fjármálaþjónusta,
  - Nissan Diesel Motor Co.: einkum framleiðsla á þungaflutningabifreiðum,
  - evrópsk fjármögnunardótturfyrirtæki Nissan: einkum fjármögnun vegna kaupa á vélknúnum ökutækjum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 110, 21.4.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1519 - Renault/Nissan, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1000 Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1521 - UBS/Valfond)**

**99/EES/17/06**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> þar sem fyrirtækið Union Bank of Switzerland (UBS) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir Groupe Valfond (Frakklandi) með kaupum á hlutum.
2. UBS annast í gegnum bresku dótturfyrirtæki sín Triplex Ltd og Peak Automotive Ltd framleiðslu og dreifingu á bílahlutum og Groupe Valfond starfar á sama sviði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 110, 21.4.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1521 - UBS/Valfond, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1000 Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.



**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1489 - YIT/Valmet/Rauma)****99/EES/17/07**

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> þar sem fyrirtækin Valmet Oyj (Valmet), Rauma Oyj (Rauma) og YIT-Yhtymä Oyj (YIT) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Scandinavian Mill Service (SMS), nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.

Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:

- Valmet: sala og viðhald á vélum og búnaði sem notaður er í timburiðnaðinum sem og almenn verkfræðistarfsemi,
  - Rauma: sala á skógarhöggsvélum, trefjavinnslutækni og -kerfi, grjótmulningsvélur og ventlar,
  - YIT: byggingarstarfsemi, viðhaldsþjónusta á sviði iðnaðar, smíði og viðhald á vatnsvirkjum sem og mannvirkjum á landi og öðrum grunnvirkjum,
  - SMS: almenn viðhaldsþjónusta á trjákvöðu- og pappírsmyllum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
  4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 108, 17.4.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1489 - YIT/Valmet/Rauma, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1000 Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1506 - Singapore Airlines/Rolls-Royce)**

99/EES/17/08

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. apríl 1999 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> þar sem fyrirtækin SIA Engineering Company Private Limited (SIAEC), dótturfyrirtæki að öllu leyti í eigu SIA, Rolls-Royce plc (Rolls-Royce) og Hong Kong Aero Engine Services Limited (HAESL), sem stjórnað er af Rolls-Royce og Hong Kong Aircraft Engineering Company Limited (HAECO) í sameiningu, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir Singapore Aero Engine Services Private Limited (SAESL), nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - SIAEC: þjónusta, m.a. viðgerðir og grannskoðun á flugvélum og flugvélahreyflum,
  - SIA: flugsamgöngur,
  - Rolls-Royce: framleiðsla, viðgerðir og grannskoðun á flugvélahreyflum,
  - HAESL: viðgerðir og grannskoðun á flugvélahreyflum,
  - HAECO: grannskoðun og viðhald á flugvélum,
  - SAESL: viðgerðir og grannskoðun á flugvélahreyflum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 108, 17.4.1999. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1506 - Singapore Airlines/Rolls-Royce, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1000 Brussels

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1229 - American Home Products/Monsanto)**

**99/EES/17/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 28.9.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1229. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1289 - Harbert Management/DB/  
Bankers Trust/SPP/Öhman)**

**99/EES/17/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 31.8.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1289. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1308 - Wolseley/Hall)****99/EES/17/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 30.9.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1308. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1342 - Knorr-Bremse/Bosch)****99/EES/17/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.12.1998 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 398M1342. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1355 - Newell/Rubbermaid)**

**99/EES/17/13**

Framkvæmdastjórnin ákvað 31.1.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1355. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1423 - CRH/Ibstock)**

**99/EES/17/14**

Framkvæmdastjórnin ákvað 1.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1423. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1433 - Carrier Corporation/Toshiba)****99/EES/17/15**

Framkvæmdastjórnin ákvað 25.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1433. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1437 - CVC/WMO/Wavin)****99/EES/17/16**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.2.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1437. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(Mál nr. IV/M.1488 - William Hill/Cinven/CVC)**

**99/EES/17/17**

Framkvæmdastjórnin ákvað 26.3.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1488. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Ríkisaðstoð  
Mál nr. C 73/98  
Þýskaland**

**99/EES/17/18**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, eins og mælt er fyrir um í 5. mgr. 6. gr. í ákvörðun 2496/96/KSE, vegna aðstoðarráðstafana í þágu fyrirtækisins Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH (umhverfisverndarráðstafanir) (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB C 108 frá 17.4.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate H.1 – State Aid II  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 95 79

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 81/98**  
**Ítalía**

**99/EES/17/19**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, eins og mælt er fyrir um í 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna aðstoðarráðstafana samkvæmt lögum nr. 30/98 í tengslum við hafnir (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB C 108 frá 17.4.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Transport  
Directorate D  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 295 30 76

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Ítalíu.

**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 85/98**  
**Þýskaland**

**99/EES/17/20**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, eins og mælt er fyrir um í 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna rangrar beitingar á reglunum um minniháttar aðstoð sem kveðið er á um í sameiningaráætlun Thüringen frá 20. júlí 1993 (sjá nánari útlistun í Stjttíð. EB C 108 frá 17.4.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjttíð. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate G.3  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.



**Ríkisaðstoð**  
**Mál nr. C 87/98**  
**Þýskaland**

**99/EES/17/21**

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, eins og mælt er fyrir um í 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans, vegna rangrar beitingar á reglunum um minniháttar aðstoð sem kveðið er á um í áætlun fylkisins Thüringen frá 24. janúar 1996 um lán til lítilla og meðalstórra fyrirtækja (sjá nánari útlistun í Stjtuð. EB C 108 frá 17.4.1999).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtuð. EB, við:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate G.3  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Bréfasími: (+32 2) 296 98 15

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Þýskaland.

**Tilkynning franskra stjórnvalda um breytingu á skyldu er**  
**varðar opinbera þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi**

**99/EES/17/22**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta, með gildistöku frá 2. september 1999, skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Parísar (Orly) og Le Puy-en-Velay (Loudes) sem birt var með tilkynningu nr. 95/C 227/05 í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 277 frá 1. september 1995 í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins<sup>(1)</sup>(sjá nánari útlistun í Stjtuð. EB C 107, 16.4.1999).

<sup>(1)</sup> Stjtuð. EB L 240 frá 24.8.1992, bls. 8.

**99/EES/17/23**

**Rekstur áætlunarflugs**  
**Útboðslýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.**  
**reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs á milli**  
**Parísar (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes)**

Frakkland hefur ákveðið að leggja á skyldu um opinbera þjónustu í áætlunarflugi á milli Parísar (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes) í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins<sup>(\*)</sup>. Skilyrðin sem tengjast þessari skyldu um opinbera þjónustu birtust í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 107, 16.4.1999.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á milli Parísar (Orly) og Le Puy-en-Velau (Loudes), í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, fyrir 2.8.1999, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar að takmarka aðgang að leiðinni við eitt flugfélag, frá 2. september 1999, og bjóða hana út í almennu útboði (sjá nánar í Stjtið. EB C 108 eða Stjtið. EB S 75, 17.4.1999).

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti, og afhent gegn kvittun fyrir móttöku, þar sem pósthimpill gildir sem sönnun fyrir sendingu, eða boðsend gegn kvittun, eigi fyrir en einum mánuði og ekki síðar en fimm vikum eftir birtingu þessarar tilkynningar í fyrirnefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma á eftirfarandi heimilisfang:

Association de l'aéroport départemental  
Le Puy en Velay (Loudes)  
43320 Loudes  
Sími: +33 (0) 4 71 08 61 87  
Bréfasími: +33 (0) 4 71 08 66 40

Öll útboðsgögn, ásamt sérstökum reglum um tilhögun útboðsins, og samningurinn um opinbera þjónustu, sem og tæknilegir viðaukar, fást samkvæmt beiðni á fyrirnefndu heimilisfangi.

**99/EES/17/24**

**Lýst eftir umsóknum**  
**VP/1999/006**  
**Áætlun um aðgerð bandalagsins til að koma í veg fyrir eyðni**  
**og aðra smitsjúkdóma (1996-2000)**

Framkvæmdastjórnin birti í Stjtið. EB C 111 frá 22.4.1999 lýsingu eftir umsóknum í tengslum við áætlun um aðgerð bandalagsins til að koma í veg fyrir eyðni og aðra smitsjúkdóma (1996-2000)

Upplýsingapakki með öllum gögnum sem eru nauðsynleg vegna umsóknanna fæst samkvæmt skriflegri beiðni (bréf eða símbref) hjá:

European Commission,  
Programme "AIDS and other communicable diseases" – DG V/F/4  
Bâtiment Jean Monnet  
Plateau du Kirchberg  
L-2920 Luxembourg  
Bréfasími: +352 4301 33248

Umsóknir sendist í þremur eintökum á fyrirnefnt heimilisfang, fyrir 15. september 1999 (pósthimpill gildir sem sönnun fyrir sendingu) vegna verkefna sem hefjast árið 2000. Allur póstur í tengslum við þessa auglýsingu skal merktur tilvísunarnúmerinu VP/1996/006.

(\*) Stjtið. EB L 240 frá 24.8.1992, bls. 8.

**Mál nr. IV/37.398 – UEFA – Samhæfð markaðssetning á viðskiptaréttindum í tengslum við UEFA- meistaradeildina**

**99/EES/17/25**

Framkvæmdastjórninni barst 1. febrúar 1999 beiðni og tilkynning frá Union des Associations Européennes de Football (UEFA) samkvæmt 2. og 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62<sup>(1)</sup> þar sem UEFA fer fram á neikvætt vottorð eða undanþágu vegna samhæfðrar markaðssetningar á viðskiptaréttindum í tengslum við UEFA- meistaradeildina (sjá nánar í Stjtið. EB C 99, 10.4.1999).

Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntar reglur geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17/62.

Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi tilkynntum reglum á framfæri við sig. Í samræmi við 20. gr. reglugerðar nr. 17/62 gildir þagnarskylda um allar slíkar athugasemdir.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan 30 daga frá birtingu þessarar tilkynningar. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (+32 2 296 98 07) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/37.398 – UEFA, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate C  
Unit C-2: Media and music publishing  
Office C-150, 3/158  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 Brussels  
Belgium

**Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingar fyrirtækja frá 50. fundi hennar 24. október 1997 um fyrstu drög að ákvörðun vegna máls nr. IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt**

**99/EES/17/26**

Framkvæmdastjórnin birti álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingar fyrirtækja frá 50. fundi hennar 24. október 1997 um fyrstu drög að ákvörðun vegna máls nr. IV/M.913 – Siemens/Elektrowatt í Stjtið. EB C 90, 31.3.1999.

Ráðgjafarnefndin telur að aðgerðin samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins svo fremi allar kröfur og skilyrði sem sett eru fram í drögunum séu uppfyllt (sjá nánari útlistun í fyrrnefndum Stjtið. EB)..

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB 13, 21.12.1962, bls. 204/62

**Skrá yfir útgefin skjöl framkvæmdastjórnarinnar****99/EES/17/27**

Framkvæmdastjórnin hefur birt eftirfarandi skjöl<sup>(\*)</sup>:

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 13. maí 1998 um aðstoð þýskra stjórnvalda við fyrirtækið Herborn und Breitenbach GmbH (áður Drahtziehmaschinenwerk Grüna GmbH) (sjá Stjtið. EB L 83 frá 27.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. maí 1998 – yfirlýsing um að samfylking fyrirtækja samrýmist sameiginlega markaðinum og framkvæmd EES-samningsins (Mál nr. IV/M.1016 – Price Waterhouse/Coopers & Lybrand) (sjá Stjtið. EB L 50 frá 26.2.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. júní 1998 um aðstoðarráðstafanir vegna landbúnaðar samkvæmt lögum nr. 44/98 og 57/92 fyrir héraðið Lazio (Ítalíu) (sjá Stjtið. EB L 86 frá 30.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 1. júlí 1998 um aðstoð sem héraðið Friuli Venezia Giulia ætlar að veita stálfyrirtækinu Servola SpA (sjá Stjtið. EB L 83 frá 27.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 1. júlí 1998 um aðstoð sem hefur verið veitt og fyrirhugað er að veita fyrirtækjunum Keller SpA og Keller Meccanica SpA (sjá Stjtið. EB L 63 frá 12.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. júlí 1998 um ábyrgðir sem veittar voru fyrirtækinu Eisen- und Stahlwalzwerke Rötzeil GmbH (sjá Stjtið. EB L 63 frá 12.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 22. júlí 1998 um tilkynnta fjármagnsaukningu Air France (sjá Stjtið. EB L 63 frá 12.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júlí 1998 um aðstoð þýskra stjórnvalda til fyrirtækjanna Sophia Jacoba GmbH og Preussag Anthrazit GmbH á árunum 1996 og 1997 (sjá Stjtið. EB L 60 frá 9.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júlí 1998 um aðstoð þýska ríkisins Neðra-Saxlands til fyrirtækisins Georgsmarienhütte GmbH (sjá Stjtið. EB L 83 frá 27.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. október 1998 um ráðstafanir til að styrkja samvinnufyrirtæki á Ítalíu samkvæmt lögum nr. 49/85 (sjá Stjtið. EB L 96 frá 10.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. febrúar 1999 um mál sem tekið var til formlegrar meðferðar samkvæmt 86. gr. EB-samningsins (Mál nr. IV/35.767 – Ilmailulaitos/Luftfartsverket) (sjá Stjtið. EB L 69 frá 16.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. febrúar 1999 um mál sem tekið var til formlegrar meðferðar samkvæmt 90. gr. EB-samningsins (Mál nr. IV/35.703 – portúgalskir flugvellir) (sjá Stjtið. EB L 69 frá 16.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. febrúar 1999 um verndaraðgerðir hvað varðar purkormasótt (tríkínu) (sjá Stjtið. EB L 54 frá 2.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. febrúar 1999 um að fella ekki DNOC sem virkt efni undir I. viðauka við tilskipun 91/414/EBE og um afturköllun á plöntuvarnarefnum sem innihalda þetta virka efni (sjá Stjtið. EB L 54 frá 2.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. febrúar 1999 um skrá yfir bragðefni sem eru notuð í eða á matvæli samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2232/96 frá 28. október 1996 (sjá Stjtið. EB L 84 frá 27.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. febrúar 1999 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/452/EBE um samningu lista yfir fóstursöfnunarhópa og fósturframleiðsluhópa sem eru viðurkenndir í þriðju löndum til að flytja út nautafóstur til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 70 frá 17.3.1999)

(\*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. febrúar 1999 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki bandalagsins fyrir einkatölvur (sjá Stjtið. EB L 70 frá 17.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. mars 1999 um breytingu á ákvörðun ráðsins 79/542/EBE og ákvörðunum framkvæmdastjórnarinnar 92/160/EBE, 92/260/EBE, 93/195/EBE og 93/197/EBE hvað varðar kröfur um dýraheilbrigði vegna tímabundins innflutnings, endurinnflutning og innflutning til bandalagsins á skráðum hrossum frá tilteknum hlutum Saudi-Arabíu (sjá Stjtið. EB L 83 frá 27.3.1999)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/10/EB frá 8. mars 1999 um undanþágu frá tilteknum ákvæðum í 7. gr. tilskipunar ráðsins 79/112/EBE hvað varðar merkingu á matvælum (sjá Stjtið. EB L 69 frá 16.3.1999)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/11/EB frá 8. mars 1999 um aðlögun að tækniframförum á meginreglunum varðandi góðar starfsvenjur við rannsóknir sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 87/18/EBE um samhfingu ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum um beitingu meginreglna varðandi góðar starfsvenjur við rannsóknir og sannpröfun á beitingu þeirra vegna prófana á kemískum efnum (sjá Stjtið. EB L 77 frá 23.3.1999)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/12/EF frá 8. mars 1999 um aðra aðlögun að tækniframförum á viðaukanum við tilskipun ráðsins 88/320/EBE um skoðun og sannpröfun á góðum starfsvenjum við rannsóknir (GLP) (sjá Stjtið. EB L 77 frá 23.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. mars 1999 um fjárframlag bandalagsins til að uppræta blátungu í Grikklandi (sjá Stjtið. EB L 82 frá 26.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. mars 1999 um breytingu á ákvörðun ráðsins 79/542/EBE og ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 92/160/EBE og 93/197/EBE hvað varðar dýraheilbrigðiskröfur vegna innflutnings á skráðum hrossum til bandalagsins frá ákveðnum hlutum í Kirgisistan (sjá Stjtið. EB L 87 frá 31.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. mars 1999 um viðurkenningu að meginreglu til á því að málsgögnin sem lögð voru fram til ítarlegra rannsókna, í því skyni að fella hugsanlega CGA 277 476 (oxasulfuron) inn í I. viðauka við tilskipun ráðsins 91/414/EBE um markaðssetningu plöntuvarnarefna, séu í grundvallaratriðum fullnægjandi (sjá Stjtið. EB L 87 frá 31.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 18. mars 1999 um ákveðnar aðgerðir til að koma í veg fyrir að gin- og klaufaveikivírus flytist til yfirráðasvæðis bandalagsins frá Alsír, Marokkó og Túnis (sjá Stjtið. EB L 74 frá 19.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 23. mars 1999 um breytingu á ákvörðun 87/257/EBE um skrá yfir starfsstöðvar í bandaríkjunum sem hafa heimild til að flytja nýtt kjöt til bandalagsins (sjá Stjtið. EB L 80 frá 25.3.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 25. mars 1999 um heilsufæði í ákveðnu lækningaskyni (sjá Stjtið. EB L 91 frá 7.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. mars 1999 um breytingu á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 93/197/EBE um dýraheilbrigðiskröfur og útgáfu dýraheilbrigðisvottorðs vegna innflutnings á skráðum hófdýrum og hófdýrum til undaneldis og ræktunar (sjá Stjtið. EB L 96 frá 10.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. mars 1999 um breytingu á ákvörðun 97/296/EB um gerð lista yfir þriðju lönd sem heimilt er að flytja frá fiskafurðir til neyslu (sjá Stjtið. EB L 91 frá 7.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 26. mars 1999 um sérstök skilyrði fyrir innflutningi á fisk- og fiskeldisafurðum sem eru upprunnar á Seychelle-eyjum (sjá Stjtið. EB L 91 frá 7.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 1999 um viðurkenningu á tilteknum neyðaráætlunum til að hafa stjórn á svínapest (sjá Stjtið. EB L 93 frá 8.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 30. mars 1999 um tilteknar verndarráðstafanir vegna skráðra hrossa sem eru upprunnin í Malasíu og Singapore (sjá Stjtið. EB L 89 frá 1.4.1999)

Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 31. mars 1999 um tilteknar verndarráðstafanir vegna skráðra hrossa sem eru upprunnin í Ástralíu (sjá Stjtið. EB L 89 frá 1.4.1999)

**Skrá yfir skjöl er varða EES sem framkvæmdastjórnin  
sendi ráðinu á tímabilinu 22.3. til 2.4.1999**

**99/EES/17/28**

Þessi skjöl fást hjá söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna(\*)

Kóði	Skráningarnúmer	Titill	Samþykkt af framkvæmdastjórninni þann	Sent til ráðsins þann	Blaðsíðu-fjöldi
COM (1999) 135	CB-CO-99-135-EN-C <sup>(1)</sup>	Tilkynning frá framkvæmdastjórninni til ráðsins, Evrópuþingsins, efnahags- og félagsmálanefndarinnar og svæðanefndarinnar um bráðabirgðamat á framkvæmd áætlunar bandalagsins til margra ára um að efla þróun evrópsks iðnaðar á sviði margmiðlunarefnis og hvetja til notkunar á margmiðlunarefni í upplýsingaþjófðfélaginu (INFO 2000)	23.3.1999	23.3.1999	69
COM (1999) 144	CB-CO-99-139-EN-C	Breytt tillaga að ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á ákvörðun nr. 1254/96/EB um ýmsar leiðbeiningar um samevrópsk orkunet	24.3.1999	25.3.1999	5
COM (1999) 139	CB-CO-99-136-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um breytingu á tilskipun 90/220/EEB um þau tilvik er erfðabreyttum líffverum er sleppt af ásettu ráði út í umhverfið	26.3.1999	26.3.1999	20
COM (1999) 146	CB-CO-99-142-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins (EB) um endanlega undirbuds- og útföfnunartolla á innflutning á eldislaxi sem upprunninn er í Noregi og um niðurfellingu á reglugerðum (EB) nr. 1890/97 og (EB) nr. 1891/97	26.3.1999	26.3.1999	23
COM (1999) 116	CB-CO-99-114-EN-C	Endurskoðuð tillaga að tilskipun ráðsins um urðun úrgangs	26.3.1999	29.3.1999	13
COM (1999) 141	CB-CO-99-138-EN-C	Tillaga að reglugerð ráðsins um þriðju breytingu á reglugerð (EB) nr. 850/98 frá 30. mars 1998 um verndun fiskveiðiauðlinda með tæknilegum aðgerðum sem miða að því að vernda ungviði sjávarlífvera	26.3.1999	29.3.1999	7
COM (1999) 122	CB-CO-99-122-EN-C	Endurskoðuð tillaga að reglugerð ráðsins um breytingu á reglugerð (EEB) nr. 1210/90 frá 7. maí 1990 um stofnun Umhverfismálastofnunar Evrópu og evrópsks upplýsinga- og eftirlitskerfis um umhverfismál	29.3.1999	30.3.1999	9
COM (1999) 147	CB-CO-99-145-EN-C	Breytt tillaga að tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins um samræmingu á lögum bandalagsins um ábyrgðartryggingu vegna notkunar vélknúinna ökutækja og um breytingu á tilskipun 73/239/EEB og 92/49/EEB	31.3.1999	31.3.1999	36

(\*) Íslenska þýðingin á titlunum er til bráðabirgða.

(<sup>1</sup>) „EN“ vísar til enska COM-skjalsins.

## Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

99/EES/17/29

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtfð. EB L 109, 26.4.1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtfð. EB L 81, 26.3.1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtfð. EB. L 100, 19.4.1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

Tilvísun <sup>(1)</sup>	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
99-0115-B	Ráðherraformáli um skattkerfi fyrir vörur sem falla undir umhverfisskatt	11.6.1999
99-0116-B	Ráðherraformáli um merkingu á vörum sem falla undir umhverfisskatt	11.6.1999
99-0131-A	Austurrísk lög um breytingu á lögum um flutning á hættulegum vörum, stjórnartíðindi I nr. 145/1998 (breyting á lögum um flutning á hættulegum vörum 1999)	23.6.1999
99-0133-A	Fyrirmæli vísinda – og samgönguráðherra um flutning á hættulegum vörum (fyrirmæli um flutning á hættulegum vörum GGBV)	24.6.1999
99-0134-D	Lög um nýj breytingu á lyfjalögum	21.6.1999
99-0132-NL	Breyting á forskrift um undanþágu frá banni við förgun úrgangs við mannvirki	23.6.1999
99-0136-A	Fjarskiptaforskrift um stafrænan punkt í punkt tengdan radióendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 17,7 - 19,7 GHz (FTV 483)	21.6.1999
99-0137-A	Fjarskiptaforskrift um stafrænan punkt í punkt tengdan radióendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 12,75 - 13,25 GHz (FTV 482)	21.6.1999
99-0135-A	Fjarskiptaforskrift um stafrænan punkt í punkt tengdan radióendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 5925 - 6425 MHz (FTV 484)	21.6.1999
99-0139-A	RVS 15.45 Brúarbúnaður - tengibryr	24.6.1999
99-0138-A	Fjarskiptaforskrift um stafrænan punkt í punkt tengdan radióendurvarpsbúnað á tíðnisviðinu 7425 - 7750 MHz (FTV 480)	21.6.1999
99-0141-F	Drög að forskrift um prófun á þéttleika eininga sem eru notaðar undir kælfíni í kæli- og loftræstibúnaði	21.6.1999
99-0142-FIN	Samhliða innflutningur á lyfjum	21.6.1999
99-0143-FIN	Forskrift frá viðskipta- og iðnaðarráðuneytinu um öryggi þrýstibúnaðar, drög frá 19.3.1999	21.6.1999

<sup>(1)</sup> Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

<sup>(2)</sup> Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

Tilvísun <sup>(1)</sup>	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
<b>99-0144-FIN</b>	Forskriftir og leiðbeiningar á sviði járnbrautataækni (RAMO), 5. hluti, rafmagnsbrautarteinar	<b>21.6.1999</b>
<b>99-0145-FIN</b>	Drög að forskrift um öryggi í fiskiskipum	<b>23.6.1999</b>
<b>99-0146-E</b>	Drög að forskrift um skilyrði sem slökkvitæki þurfa að uppfylla sem sett eru í ökutæki til fólks- og vöruflutninga	<b>23.6.1999</b>
<b>99-0147-A</b>	Grunnur, renniplötur	<b>28.6.1999</b>
<b>99-0148-A</b>	RVS 3.964, vegir í þéttbýli, vegagerð í þéttbýli, gangstéttaþrýstingur	<b>28.6.1999</b>
<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup>		

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjttíð. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EBE án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins C 67 frá 17.3.1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4.5.1994, bls. 8.

<sup>(1)</sup> Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

<sup>(2)</sup> Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

<sup>(3)</sup> Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

<sup>(4)</sup> Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

<sup>(5)</sup> Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.